

Corpora e dati sperimentali al servizio dell'antonimia: sviluppo teorico di una relazione semantica

Lucrezia Sabia, dottoranda | lucrezia.sabia@uniroma3.it | LIX Congresso SLI, 2026, Università di Bologna

Introduzione Cos'è l'opposizione lessicale?

“its adequate characterization is far from easy”
(Cruse 1986: 197)

“surprisingly difficult to define”
(Miller et al. 1990: 242)

“better suited to exemplification than to definition”
(Jones 2002: 9)

L'antonimia è una relazione semantica tanto intuitiva e centrale per l'organizzazione (Bentin 1987; Jeon et al. 2009) e l'acquisizione del lessico di una lingua (Kagan 1984; Jones & Murphy 2005), quanto di difficile definizione teorica. Il primo segno di tale difficoltà è la disomogeneità terminologica (Lehrer & Lehrer 1984):

- Concezione **ristretta**: opposti gradabili (*pesante/leggero, nuovo/vecchio, veloce/lento, non vivo/morto, vero/falso, maschio/femmina*);
- Concezione **ampia**: una relazione semantico-lessicale tra due lessemi posti agli estremi opposti di uno stesso continuum concettuale, configurando una situazione di massima e minima differenza allo stesso tempo.

La centralità del parlante

La semantica strutturalista e la paradigmaticità

Lyons (1977): Classificazione

Antonimi	Gradabili	<i>grande/piccolo, caldo/freddo</i>
Complementari	Non gradabili	<i>maschio/femmina</i>
Conversi	Prospettive opposte	<i>marito/moglie</i>
Direzionali	Asse spaziale	<i>su/giù</i>
Privativi	Mancanza/assenza	<i>animato/inanimato</i>
Equipollenti	Entrambi positivi	<i>maschio/femmina</i>
Incompatibili	Non-binari	<i>lun/mar/mer/gio/ven/sab/dom</i>

Cruse (1986): Diagnostic frames – “The data of semantics”

- Pleonasmo**: *a female mother*
- Dissonanza**: *Arthur is a married bachelor*
- Improbabilità**: *The kitten drank a bottle of claret*
- Zeugma**: *They took the door off its hinges and went through it*

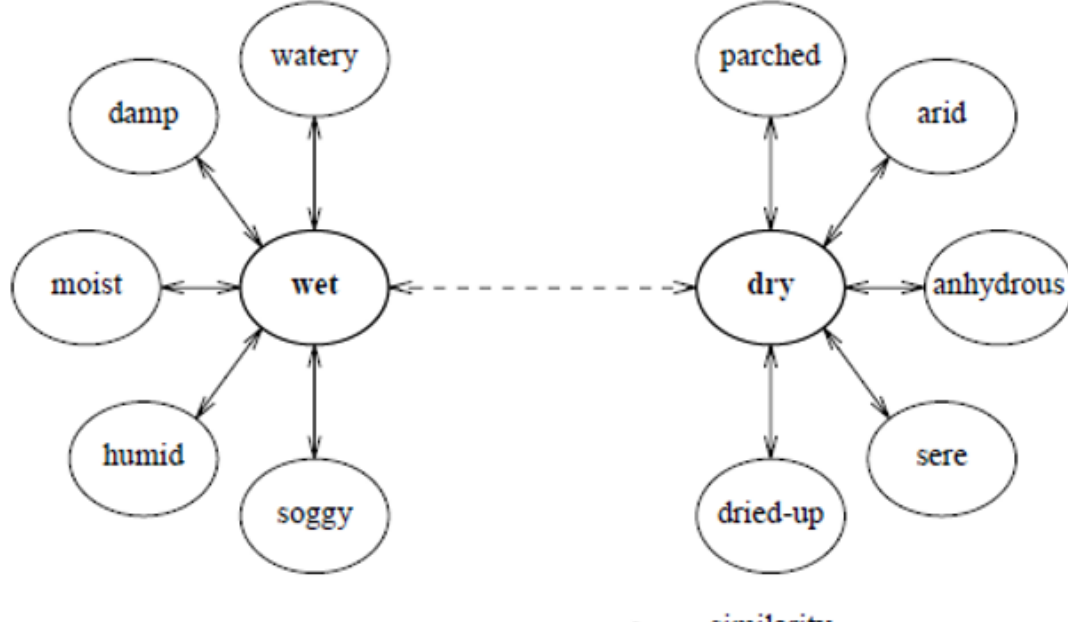
Il significato di una parola è definito dall'insieme di tutte le relazioni di normalità o anomalia che essa contrae in ogni possibile contesto sull'asse paradigmatico o sintagmatico.

WordNet: una relazione lessicale

“Antonymy is a **lexical relation between word forms**, not a semantic relation between word meanings.” (Miller et al. 1990: 7)

- Antonimi diretti: *wet/dry*
- Antonimi indiretti: *watery/dry*

“Any theory must rest on a body of factual data” (Miller et al. 1988: 185)



Il dato: test di associazione libera (Deese 1964)

- 278 aggettivi (Thorndike-Lorge count 1944), 100 partecipanti
- Elicitazione → gli aggettivi si organizzano attorno a coppie di opposti (64%)
- Analisi fattoriale → le coppie sono ortogonali tra loro; ogni opposizione è indipendente dall'altra. Esempio: correlazione di *big-little* e *large-small* = 0.43

ALL WORDS THAT FORM CONTRASTING PAIRS BY THE CRITERION OF ELICITING ONE ANOTHER AS PRIMARIES*					
Words		Response frequencies	Words		Response frequencies
Above	Below	35 27	Happy	Sad	16 19
Alone	Together	10 6	Hard	Soft	28 15
Active	Passive	17 21	Heavy	Light*	18 5
Alive	Dead	44 22	High	Low	17 31
Back	Front	22 25	Inside	Outside	40 40
Bad	Good	43 29	Large	Small	23 13
Big	Little	14 15	Left	Right*	51 19
Black	White	39 23	Long	Short*	21 11
Bottom	Top	25 28	Married	Single	21 20
Clean	Dirty	15 21	Narrow	Wide	15 12
Cold	Hot	20 41	New	Old	13 20
Dark	Light	16 16	Old*	Young	7 35
Deep	Shallow	10 19	Poor	Rich	19 26
Dry	Wet	19 25	Pretty	Ugly	13 18
Easy	Hard*	17 5	Right	Wrong	39 41
Empty	Full	17 23	Rough	Smooth	10 16
Far	Near	17 35	Short	Tall	14 15
Fast	Slow	19 27	Sour	Sweet	18 12
Few	Many	41 21	Strong	Weak	13 26
First	Last	28 21	Thick	Thin	21 13

* For those words marked by an asterisk, the primary has been pre-empted by another contrast. In these cases, the word marked elicits the other member of the pair as its second highest frequency response. The number in response is the frequency of the first response; the number in parentheses is the frequency of the second response, while the second number is the association from right to left.

* For those words marked by an asterisk, the primary has been pre-empted by another contrast. In these cases, the word marked elicits the other member of the pair as its second highest frequency response. The numbers are response frequencies (N=100); the first number is the association from left to right, while the second number is the association from right to left.

Dati da corpora e dati sperimentali Una relazione sintagmatica e concettuale

Substitutability Hypothesis

Gli antonimi sono appresi perché sostituibili nello stesso slot sintagmatico. (Ervin-Tripp 1970)

Co-occurrence Hypothesis

Gli antonimi diretti co-occorrono nella stessa frase più spesso rispetto al caso. (Charles & Miller 1989)

Sorting dei contesti (Charles & Miller 1989)

- 25 frasi per aggettivo (*weak/strong, public/private*) dal Brown Corpus
- 8 partecipanti, task: smistamento dei contesti in gruppi
- Smistamento corretto → **non-sostituibilità**
- Co-occorrenza delle coppie

Stimolo/Risposta	Strong	Weak	Altro
Strong	179 (90%)	4 (2%)	17 (8%)
Weak	13 (6%)	164 (82%)	23 (11%)

Stimolo/Risposta	Public	Private	Altro
Public	176 (88%)	4 (2%)	20 (10%)
Private	11 (5%)	142 (71%)	47 (23%)

Frequenze di co-occorrenza (Justeson & Katz 1991)

- 35 coppie di Deese + 24 ad alta frequenza + 346 morfologiche nel Brown Corpus
- Co-occorrenze nella stessa frase superano le attese → **sintagmaticità dell'antonimia**

Tipo	O/A	Tasso
Deese	8.6x	1/14.7 frasi
Alta frequenza	23.5x	1/13.3 frasi
Morfologiche	34.5x	1/18.2 frasi

Contesti sintattici ricorrenti:

- ADJ conjunction ADJ: *short or long*
- identical NP, PP, head nouns or predicates: *young ladies, old ladies; There was a good fortune and there was a bad*

Antonimi in contesto (Murphy & Andrew 1993)

- 14 aggettivi in isolamento e in contesto (SN)
- 16 partecipanti, fornire l'aggettivo opposto
- Corrispondenza opposto dell'aggettivo isolato/opposto dell'aggettivo in contesto = 34%
- Stesso risultato per la sinonimia → **l'antonimia ha una base concettuale**

Semantic Relations and the Lexicon (M.L. Murphy 2003)

Minimal difference tra word concepts

- Sinonimia: differenza minima nella forma
- Antonimia: differenza minima nel significato (stesse proprietà rilevanti, tranne una)

Context-dependent ad eccezione delle **coppie canoniche**

Antonimi buoni, antonimi cattivi (Paradis et al. 2009)

Analisi corpus-driven (British National Corpus)

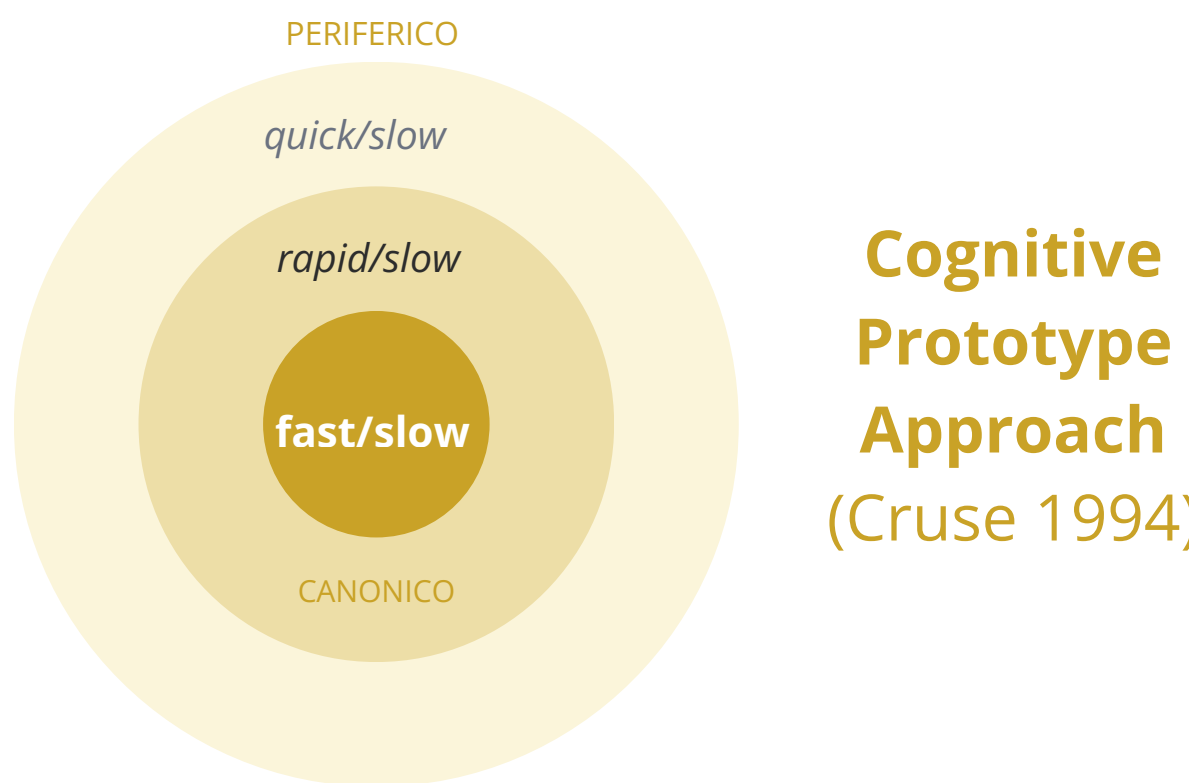
- Antonimi di 7 dimensioni semantiche + sinonimi da WordNet
- Coco: software per co-occorrenze
- Le 7 coppie canoniche co-occorrono molto più spesso del caso. Es. *bad/good*.

Judgement task

- 50 partecipanti, 53 coppie di antonimi
- Scala di valutazione a 11 punti
- 3 gruppi statisticamente distinti: canonici (media 10.63), antonimi (7.66), sinonimi/non correlati (1.7)

Elicitation experiment

- 50 partecipanti, scrivere l'antonimo di una parola stimolo (85 parole stimolo)
- Da accordo totale (*bad/good*: 50/50 risposte identiche) a forte dispersione (*calm*: 29 antonimi diversi suggeriti) → **un continuum**



Cognitive Prototype Approach
(Cruse 1994)

Antonimi nel discorso

Costruzioni di contrasto, costruzioni di antonimia

I framework di Jones (2002) - **La Constrastive Construction di L.M. Murphy (2006)**

- 56 coppie di antonimi, corpus di 280M parole (*The Independent* 1988-1996), 3000 frasi analizzate
- pattern sintattici antonimici, 8 funzioni discorsive
- funzioni riconosciute interlinguisticamente (es., svedese: Willners 2001; cinese: Wu 2014; serbo: Kostić 2015)

Ancillary contrasto tra altri elementi del co-testo <i>long on acquaintances, short on friends</i>
Coordinated esaustività della scala (X and Y, neither X nor Y) <i>alive and dead swapping imagery</i>
Negated rinforza il contrasto enfatizzando X (X, not Y) <i>pessimism, not optimism</i>
Comparative compara due opposti (more X than Y) <i>light crude more easily than heavy crude</i>

Transitional esprime movimento o cambiamento (from X to Y) <i>turning weakness to strength</i>
Distinguished enfatizza dissimilarità (difference between X and Y) <i>difference between right and wrong</i>
Extreme unisce gli estremi di una scala (the very X and the very Y) <i>the very rich and the very poor</i>
Idiomatic espressioni fisse, proverbi, cliché <i>easy come, easy go</i>

The Antonym Construction (L. M. Murphy 2006)

syn	LEX + CAT Adj UNIT 2
sem	INCOMPATIBLE {#1, #2}
prag	CONTRAST {#1, #2}
lxm	rich, poor

#1		#2	
syn	LEX + CAT Adj UNIT 1	syn	LEX + CAT Adj UNIT 1
lxm	rich	lxm	poor